



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Первый комитет

10-е заседание

Вторник, 10 октября 2006 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-жа Юуль (Норвегия)

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункты 82–97 повестки дня (*продолжение*)

Тематическое обсуждение вопросов, включенных в повестку дня, а также внесение и рассмотрение всех проектов резолюций, представленных по всем пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (*говорит по-английски*): На данном заседании мы продолжим тематическое обсуждение вопросов, касающихся ядерного оружия.

Г-жа Фернадес (Куба) (*говорит по-испански*): Куба считает применение ядерного оружия незаконным и абсолютно безнравственным актом, который нельзя оправдать никакими концепциями или доктринами безопасности. Куба последовательно выступает за полную ликвидацию всех видов оружия массового уничтожения, в первую очередь ядерного оружия. Как и другие члены Движения неприсоединения, Куба всегда рассматривала разоружение в ядерной области в качестве абсолютно приоритетной задачи.

Несмотря на окончание «холодной» войны, в мире сохраняется более 27 000 единиц ядерного оружия, из которых 12 000 находятся в полной боевой готовности. Применение этого оружия повлечет за собой катастрофические последствия для всех известных форм жизни на Земле. Кроме того, его

применение станет грубым нарушением международных норм, касающихся деятельности по недопущению преступлений геноцида. К тому же, продолжается процесс создания новых, все более сложных видов ядерного оружия, что порождает серьезную угрозу для всего человечества. Наличие стратегических оборонных доктрин, все в большей степени опирающихся на наличие или применение такого оружия, также представляет угрозу для международного мира и безопасности.

Вера в то, что безопасность может быть обеспечена только за счет обладания ядерным оружием — полный самообман. Стремление обеспечить безопасность государства за счет создания угрозы широкомасштабных разрушений и гибели огромного числа людей ведет к подрыву принципов, составляющих саму основу норм, регулирующих сосуществование людей. Сохранение в арсеналах ядерного оружия — это безответственное поведение, стимулирующее распространение этого оружия и повышающее степень риска ядерного конфликта по всему миру.

Нельзя мириться с отсутствием прогресса в выполнении безоговорочных обязательств в отношении полной ликвидации ядерного оружия, принятых на себя ядерными державами по итогам Конференции 2000 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора. Необходимо обес-

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



печить соблюдение в полном объеме уже принятых обязательств, в том числе 13 практических шагов, согласованных в 2000 году на шестой Конференции по рассмотрению действия ДНЯО.

На шестой Конференции по рассмотрению действия ДНЯО стало очевидным, что некоторым ядерным державам по-прежнему не хватает политической воли для достижения цели ликвидации и запрещения ядерного оружия на все времена. Я должна еще раз отметить, что, с точки зрения Кубы, ДНЯО является не самоцелью, а звеном в цепи усилий по достижению ядерного разоружения.

Куба вновь заявляет о своем неприятии практики избирательного применения положений ДНЯО и использования двойных стандартов в этой области. Мы также хотим особо указать на неприемлемость ситуации, когда вопросы, касающиеся ядерного разоружения и использования ядерной энергии в мирных целях, по-прежнему игнорируются в интересах приоритетного рассмотрения вопросов горизонтального нераспространения.

Нельзя бесконечно откладывать начало многосторонних переговоров по вопросу о заключении всеобъемлющего, не подлежащего толкованию и имеющего обязательную юридическую силу соглашения, предусматривающего принятие на себя государствами, обладающими ядерным оружием, обязательства не применять и не использовать угрозу применения такого оружия против государств, таким оружием не обладающих.

Ядерное оружие и поддерживающая его инфраструктура обходятся странам чрезвычайно дорого. На цели производства ядерного оружия бездарно отвлекаются ресурсы, которые можно было бы использовать на цели осуществления важных программ, например, в сфере оказания помощи в развитии. Осуществление таких программ позволило бы нам внести подлинный вклад в дело укрепления международного мира и безопасности.

Куба хотела бы еще раз напомнить, что Уставом Организации Объединенных Наций предусматривается создание и функционирование системы поддержания международного мира и безопасности на основе минимального отвлечения имеющихся в мире людских и экономических ресурсов на цели вооружений. Куба отмечает наличие настоятельной потребности в начале многосторонних переговоров с целью скорейшего заключения конвенции о за-

прещении разработки, производства, размещения, накопления, передачи, угрозы применения и применения ядерного оружия и обеспечении его уничтожения.

Мы подтверждаем нашу полную приверженность цели избавления человечества от ядерного оружия и нашу решимость не жалея сил добиваться осуществления этого чаяния всех людей на планете.

Г-жа Федорович (Беларусь): Позиция Беларуси по вопросам ядерного разоружения и нераспространения была подробно обозначена в рамках выступления в общей дискуссии. Беларусь считает важным укрепление Договора о нераспространении ядерного оружия, который должен оставаться основой современной системы международной безопасности.

Безусловно важным является и обеспечение вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Сегодня я хотела бы затронуть тему подписания договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии и в этой связи обратить внимание делегаций на заявление министра иностранных дел Республики Беларусь в качестве Председателя Совета министров иностранных дел государств — членов Организации Договора о коллективной безопасности. Полный текст заявления был распространен в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи ООН и Совета Безопасности под условным обозначением A/61/466 и S/2006/766. В заявлении отмечается, что подписание Договора о создании в Центральной Азии зоны, свободной от ядерного оружия, является весомым вкладом в обеспечение глобальной и региональной безопасности, в процесс ядерного разоружения и нераспространения, что особенно актуально в контексте глобальной кампании по борьбе с терроризмом и недопущению попадания в руки террористов оружия массового уничтожения. Несомненно, что создание новой зоны, свободной от ядерного оружия, будет также содействовать укреплению Договора о нераспространении ядерного оружия и придаст новый импульс переговорам в рамках ООН по всей проблематике ядерного нераспространения.

Г-н Аджи (Индонезия) (*говорит по-английски*): Я хотел бы еще раз остановиться на аспекте, которому было уделено особое внимание в выступлении нашей делегации в рамках общих прений, со-

стоявшихся в Комитете на прошлой неделе. Я имею в виду нашу убежденность в необходимости ликвидации всех видов ядерного оружия и нашу готовность сотрудничать с международным сообществом во имя достижения этой цели. Мы считаем, что ядерное оружие представляет собой угрозу независимо от того, в чьих руках оно находится, в том числе в руках ядерных государств. При рассмотрении вопроса о ядерном оружии ни в коем случае нельзя забывать об опасности катастрофы, связанной с таким оружием, которая может возникнуть в результате несчастного случая или неверных расчетов.

Поэтому мы поддерживаем призыв Комиссии по оружию массового уничтожения и также считаем, что существующие арсеналы такого оружия должны быть объявлены вне закона и должны быть ликвидированы на основе систематического и поэтапного подхода. Одними словами эту проблему не решить. Моральный долг государств, обладающих ядерным оружием, избавиться от этого оружия. Пример здесь должны показать государства, располагающие наиболее крупными арсеналами ядерного оружия, в частности, Соединенные Штаты и Россия. В этом вопросе очень важны твердая приверженность и инициатива, и эти страны должны продемонстрировать такие приверженность и инициативность, подав пример другим.

Мы с нетерпением ожидаем начала в следующем году нового цикла процесса рассмотрения действия Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). В свете подготовки к проведению в 2010 году Конференции по рассмотрению действия Договора и в связи с тупиковой ситуацией, сохраняющейся с момента проведения последней обзорной конференции, существует настоятельная необходимость в укреплении авторитета ДНЯО.

В рамках наших общих усилий по достижению целей разоружения и нераспространения государства-участники должны продемонстрировать максимальную гибкость и достаточную политическую волю во имя устранения имеющихся разногласий и сближения позиций в целях достижения консенсуса и договоренностей как по процедурным вопросам, так и по вопросам существа. Во-вторых, государства-участники должны соблюдать обязательства и требования, уже взятые по ДНЯО и предусмотренные соглашениями, достигнутыми в ходе предыдущих конференций по рассмотрению дейст-

вия Договора, а не активизировать деятельность с привлечением механизмов, находящихся за рамками ДНЯО.

А теперь я хотел бы остановиться на теме недавнего ядерного испытания, проведенного Корейской Народно-Демократической Республикой. Наша позиция неизменна — такие испытания неприемлемы и ничем не оправданы.

Проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой ядерное испытание приведет лишь к усилению напряженности и создаст угрозу подрыва стабильности в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Оно может также дать толчок процессу ядерного распространения в регионе и затруднит прилагаемые международным сообществом усилия по обеспечению всеобъемлющего ядерного разоружения в соответствии с ДНЯО.

Мы считаем, что никакие доводы о необходимости обеспечения безопасности и выживания той или иной страны не могут оправдать факт обладания ядерным оружием или усилия по его разработке. Нас также серьезно беспокоит перспектива ядерного распространения в Азии — от Западной Азии до Восточной — в особенности в свете снижения остроты связанных с распространением проблем в других регионах.

Мы обращаемся к правительству Корейской Народно-Демократической Республики с настоятельным призывом отказаться от разработки ядерного оружия после проведения недавнего испытания. Мы также настоятельно призываем все стороны, которых это касается, возобновить шестисторонние переговоры в целях изыскания путей разрешения проблемы, связанной с ядерной программой Северной Кореи, с помощью мирных средств.

Г-н Прасад (Индия) (*говорит по-английски*): Прежде чем выступить с заявлением в рамках проходящего сегодня тематического обсуждения, я хотел бы уведомить принимающие участие в работе Первого комитета делегации о том, что правительство Индии выразило свою глубокую обеспокоенность в связи с сообщением о проведении Корейской Народно-Демократической Республикой в нарушение ее международных обязательств ядерного испытания, что ставит под угрозу мир, безопасность и стабильность на Корейском полуострове и в регионе. Это испытание также еще раз напоминает нам об опасностях, связанных с тайным распространением.

Заключительный документ первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (резолюция S-10/2) представляет собой важнейшую основу для проведения любой дискуссии на тему ядерного разоружения. На специальной сессии достижение ядерного разоружения было единодушно признано в качестве самой главной цели. На ней были также намечены конкретные шаги, призванные содействовать ее достижению. Было подтверждено, что конечной целью является полная ликвидация ядерного оружия.

Около шести лет назад в единогласно принятой Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) государства — члены Организации Объединенных Наций вновь заявили о своей приверженности цели ликвидации всех видов оружия массового уничтожения, в частности ядерного оружия, и намерении исследовать все возможные пути для достижения этой цели.

Объективные факторы, которые способствовали усилению милитаристских тенденций в международных отношениях и которые были присущи эпохе «холодной» войны, ушли в прошлое. И тем не менее, нам еще предстоит проделать огромную работу на пути к достижению цели ликвидации ядерного оружия.

Основная проблема, с которой сталкиваются многосторонние институты и процессы в сфере разоружения, состоит в недостатке доверия в отношениях между государствами. Это, в свою очередь, порождает нежелание идти на взаимные уступки, что еще больше затрудняет достижение прогресса в направлении ядерного разоружения. Это отсутствие взаимного доверия стало также фактором, не позволившим добиться консенсуса по вопросам, касающимся разоружения и нераспространения, в ходе Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года. Для того чтобы стал возможным какой-либо прорыв в этой области, все государства должны будут включиться в процесс откровенного обмена мнениями по вопросам, касающимся их подходов к проблеме ядерного разоружения, и осознать и впредь учитывать испытываемые их партнерами по переговорам опасения и озабоченности в отношении предполагаемых угроз безопасности.

Доверие может быть восстановлено только на основе подтверждения безоговорочной приверженности всех государств, обладающих ядерным ору-

жием, цели полной ликвидации ядерного оружия. Подтверждение этой приверженности станет еще одним шагом на пути к ее постепенной конкретизации. Это — верный путь к обеспечению поэтапного ядерного разоружения на систематической основе. Успеху этого процесса будут способствовать также снижение упора на ядерное оружие в доктринах обеспечения безопасности этих государств и включение в ядерные доктрины принципов отказа от применения первыми ядерного оружия и неприменения ядерного оружия против государств, таким оружием не обладающих.

Хотя Индия намерена сохранять надежный минимальный потенциал сдерживания, наша приверженность достижению цели ядерного разоружения остается неизменной. В основе нашей доктрины, построенной на принципе ответственности, лежит отказ от применения ядерного оружия первыми и от его применения против неядерных государств. В нашей доктрине также подтверждается готовность Индии участвовать в многосторонних переговорах по проблеме сокращения и ликвидации арсеналов ядерных вооружений. Индия продолжает соблюдать мораторий на проведение испытательных ядерных взрывов. Мы готовы присоединиться к участникам переговоров в рамках Конференции по разоружению, посвященных заключению недискриминационного, многостороннего и поддающегося эффективному международному контролю договора о запрещении распространения расщепляющегося материала для целей ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств.

Любое предложение, призванное содействовать изысканию путей выхода из тупиковой ситуации, сложившейся в Конференции по разоружению в отношении утверждения ее программы работы, должно учитывать озабоченности членов Конференции, крупных и малых, развивающихся и развитых, обладающих ядерным оружием и им не обладающих, входящих и не входящих в различные союзы и другие объединения по обеспечению безопасности для избранных.

Наши продуманные предложения относительно формирования консенсуса, который содействовал бы укреплению способности международного сообщества предпринимать конкретные шаги по достижению цели ядерного разоружения, были изложены в рабочем документе, который мы представили в ходе общих прений на прошлой неделе. В

целях экономии времени я не стану сейчас перечислять содержащиеся в нем рекомендации. Этот документ уже совсем скоро будет распространен секретариатом.

Нынешний период в истории человечества поставил перед нами серьезную задачу — в этом нет сомнения. И решить ее можно только на основе коллективной приверженности обеспечению в глобальных масштабах поддающегося контролю и недискриминационного ядерного разоружения и разработки надлежащей программы действий по ликвидации ядерного оружия во всем мире.

Г-н Луасес (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): 9 октября Северная Корея объявила о том, что она провела испытание ядерного оружия. Наше правительство в настоящее время предпринимает усилия с целью определения технических параметров этого взрыва, но уже сейчас можно сказать, что этот шаг Северной Кореи представляет собой актуальную угрозу миру, стабильности и безопасности в регионе и стал для всего международного сообщества источником серьезной обеспокоенности.

Этот шаг Северной Кореи будет иметь самые серьезные и тревожные последствия для международных усилий по борьбе с распространением, международным терроризмом и распространением оружия массового уничтожения. Проведенное испытание убедительно свидетельствует о том, что Северная Корея по-прежнему ни во что не ставит проблемы поддержания мира и безопасности. Соединенные Штаты проводят срочные консультации со своими партнерами, а также членами Совета Безопасности в отношении возможности принятия надлежащих мер в ответ на эту серьезную провокацию со стороны Северной Кореи.

Продолжение ею работ по созданию ракет большой дальности и ядерного оружия, а также участвовавшие провокации с ее стороны, требуют принятия международным сообществом оперативных и решительных мер. Северокорейский режим является одним из главных распространителей ракетных технологий в мире, которые он поставляет, в том числе, Ирану и Сирии. Мы будем рассматривать передачу Северной Кореей ядерного оружия или ядерных материалов государствам или негосударственным субъектам как серьезную угрозу для Соединенных Штатов и возлагаем на Северную Корею

всю ответственность за последствия таких действий.

Соединенные Штаты сохраняют приверженность использованию дипломатических методов, и мы будем и впредь делать все для защиты нашей страны и наших интересов. Президент Буш заверил наших союзников в регионе в том, что Соединенные Штаты выполняют все свои обязательства в области сдерживания и обеспечения безопасности. Чрезвычайно важно, чтобы международное сообщество предприняло совместные усилия в связи с нарастающими угрозами со стороны Северной Кореи в адрес ее соседей и для всего мира.

Необходимо решительно и однозначно дать Северной Корее понять, что мы преисполнены решимости предпринять серьезные шаги в ответ на ее опасное и дестабилизирующее поведение. Международное сообщество должно направить Северной Корее четкий сигнал о том, что, если она будет продолжать осуществление своих программ создания оружия массового уничтожения и средств его доставки, такое безответственное поведение лишь усугубит ее политическую и экономическую изоляцию. Руководство Северной Кореи должно понимать, что его недостойное поведение лишь подрывает безопасность его собственной страны и наносит ущерб благополучию и без того испытывающего тяготы населения Северной Кореи.

Соединенные Штаты обращаются к международному сообществу с настоятельным призывом незамедлительно, однозначно и открыто осудить действия Северной Кореи. В этой связи мы призываем правительство всех стран предпринять конкретные шаги оборонительного характера в отношении Северной Кореи и всех других сторон, способствующих распространению, в том числе меры финансового характера, направленные на замораживание активов и сделок, имеющих отношение к деятельности Северной Кореи в сфере распространения.

Г-н Ландман (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Эта неделя вновь действительно продемонстрировала нам, что ядерное оружие в руках безответственных субъектов представляет собой самую большую угрозу для человечества. Проведение ядерного испытания в нынешних обстоятельствах — чудовищная и умышленная провокация, которая совершенно обоснованно была осуждена всеми. Ей нет оправдания, но мы должны

спросить себя: какой урок нам следует вынести для себя из произошедшего? И подобные размышления можно начать со слов прошлогоднего доклада Генеральному секретарю Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам. В нем сказано:

«Многие люди считают, что сегодняшняя так называемая «система коллективной безопасности» — это всего лишь система защиты интересов богатых и сильных. Такие воззрения в значительной степени затрудняют построение системы коллективной безопасности в наши дни. Если говорить прямо, то без взаимного признания угроз не может быть системы коллективной безопасности. Иначе возникает опора на собственные силы, восторженствует недоверие, а сотрудничество в интересах долгосрочной взаимной выгоды так и не станет реальностью». (A/59/565, стр. 13)

Несколько дней назад мы стали свидетелями одного из самых порочных примеров такой опоры на собственные силы, но это не единственный такой пример. Эксперты сейчас говорят об угрозе так называемого «лавинообразного распространения». В докладе Организации Объединенных Наций, цитату из которого я только что привел, подчеркивается, что те или иные выводы и заключения действительно имеют значение. Сам Генеральный секретарь Кофи Аннан в своем докладе «При большей свободе» следующим образом рассуждает на эту важную тему:

«В зависимости от нашего богатства, географического положения и влияния мы делаем разные выводы о том, какие угрозы самые серьезные. Но правда заключается в том, что мы не можем позволить себе делать выбор. Сегодня коллективная безопасность зависит от признания того, что угрозы, которые каждый регион мира считает самыми серьезными, действительно являются таковыми для всех». (A/59/2005, пункт 79)

Полностью устранить из жизни человечества безответственное поведение невозможно, но мы должны делать все что в наших силах для сведения к минимуму его масштабов, в особенности, когда речь идет об оружии массового уничтожения. Что мы можем сделать?

Во-первых, чрезвычайно важно подтвердить актуальность Договора о нераспространении ядер-

ного оружия (ДНЯО). Если заложенные в нем сбалансированные обязательства начнут нарушаться, уровень безопасности в мире резко упадет. Все компоненты включенных в ДНЯО компромиссных решений представляются одинаково важными. Любая форма распространения неприемлема. Сотрудничество в сфере мирной передачи технологий остается мерой укрепления доверия, как и обязательством, и государства, обладающие ядерным оружием, должны ликвидировать его арсеналы. Как отмечал член «Инициативы средних держав» канадский сенатор Дуглас Рош, ядерное сдерживание морально неприемлемо в качестве постоянной стратегии.

Во-вторых, необходимо обеспечить вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). Мы должны резко активизировать усилия на этом направлении, ибо этот Договор обеспечивает необходимые гарантии нераспространения. Нидерланды будут и впредь активно поддерживать усилия Специального представителя по содействию процессу ратификации ДВЗЯИ посла Яапа Рамакера.

В-третьих, сейчас как никогда необходим прорыв в работе Конференции по разоружению. Мы должны признать, что необходимо установить более четкую приоритетность рассмотрения включенных в ее повестку дня многочисленных вопросов на основе тех оценок их относительной важности и роли, которые были высказаны в ходе целенаправленной, структурированной дискуссии, состоявшейся в прошлом году в Конференции по разоружению в Женеве.

Г-н Дуарте (Бразилия) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, правительство Бразилии выступило с резким осуждением проведенного Корейской Народно-Демократической Республикой ядерного испытания. Решение о проведении этого испытания противоречит духу заявления Председателя Совета Безопасности по данному вопросу, принятому 6 октября.

Мы призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику без выдвижения каких-либо условий вернуться к выполнению обязательств по Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) в качестве государства, не обладающего ядерным оружием. Мы также призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику как можно скорее присоединиться к Договору о всеобъемлю-

шем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) и соблюдать мораторий на проведение испытаний до вступления этого Договора в силу. Мы также призываем Корейскую Народно-Демократическую Республику в духе доброй воли вернуться за стол шестисторонних переговоров в целях изыскания путей разрешения ядерной проблемы на Корейском полуострове и достижения договоренностей, которые учитывали бы озабоченность стран региона в отношении поддержания международной безопасности.

Бразилия подтверждает свою солидарность с усилиями, предпринимаемыми международным сообществом в интересах обеспечения нераспространения ядерного оружия, и вновь заявляет о том, что, по нашему мнению, необходимы существенные и неотложные, направленные на ликвидацию всех арсеналов ядерного оружия.

Председатель (*говорит по-английски*): Список делегаций, записавшихся для выступления в рамках общих прений, на данный момент исчерпан. Есть ли желающие выступить?

Если желающих нет, то Комитет переходит к следующему этапу заседания, в рамках которого делегациям будет предоставлена возможность внести на рассмотрение проекты резолюций.

Г-жа Фернандо (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я хотела лишь попросить Вас подтвердить, что все представляемые сейчас проекты резолюций изданы под символом «L». Если нет, то когда они будут готовы? Я не хотела бы тормозить работу Комитета, но обычно на момент представления соответствующие документы уже были в распоряжении делегаций. Возможно, с учетом этого нового сценария секретариат мог бы заранее уведомлять нас о том, какие резолюции вносятся на рассмотрение, с тем чтобы в случае, если тот или иной документ еще не издан, у нас был на руках хоть какой-нибудь текст.

Г-н Сарева (Секретарь Первого комитета) (*говорит по-английски*): Как делегатам известно, методы работы Комитета устоялись давно. Обычно — и мы будем придерживаться такой же практики и в нынешнем году — Комитет приступает к этапу тематического обсуждения и внесения проектов резолюций государствами-членами, даже если были изданы не все документы под условным обозначением «L».

Комитет утвердил в прошлом году программу и расписание своей работы на нынешнюю сессию. В расписании работы четко указано, что крайний срок представления проектов резолюций — среда, 11 октября. Секретариат с удовлетворением отмечает, что в этом году ряд делегаций представили свои проекты резолюций задолго до истечения крайнего срока — о чем Председатель вчера с признательностью сообщила членам Комитета. От имени секретариата я также хотел бы поблагодарить все делегации, которые уже представили свои проекты резолюций и решений, и те делегации, которые намерены последовать их примеру.

Существует проблема практического характера в отношении программы и расписания работы в их нынешнем виде, на которую, как я понимаю, указывала представитель Шри-Ланки. Как и в предыдущие годы, мы приступаем к тематическому обсуждению и внесению на рассмотрение проектов резолюций еще до истечения крайнего срока представления проектов. В этих условиях секретариат полностью зависит от государств-членов. Нет никаких гарантий того, что мы сможем отпечатать подлежащие ограниченному распространению документы на всех официальных языках к началу этапа тематического обсуждения. Это, так сказать, «переменная величина» в программе работы в ее нынешнем виде.

Но государства-члены имеют право действовать в соответствии с обычной практикой, принятой в Комитете, и утвержденной программой его работы и вносить свои проекты резолюций на рассмотрение в ходе тематического обсуждения. Объединение вопросов по темам или, как мы здесь говорим, группам призвано облегчить работу Комитета и сделать ее более предсказуемой. Но, безусловно, любая делегация имеет право вносить на рассмотрение любой проект в любое время на этапе тематического обсуждения в течение этой и следующей недель. Мы признательны государствам-членам, представившим свои проекты в рамках соответствующих тематических групп, ибо это способствует проведению более интерактивной дискуссии.

Иными словами, в ответ на вопрос представителя Шри-Ланки я могу сказать, что мы, вероятно, еще не получили все документы, подлежащие ограниченному распространению — документы с символом «L» — поскольку срок их представления истекает завтра. На сегодняшний день издано шесть

таких документов. А это означает, что мы опережаем по этому показателю график прошлого года и многих предыдущих лет. На данный момент изданы документы L.1–L.6, причем последний из них был запрошен для сегодняшнего заседания. Проект резолюции A/C.1/61/L.7 по вопросу о соблюдении экологических норм при разработке и осуществлении соглашений о разоружении и контроле над вооружениями также был запрошен для сегодняшнего заседания и, я надеюсь, будет издан к концу дня.

Кроме того, завтра должны быть подготовлены еще четыре документа под символом «L». Они касаются следующих вопросов: взаимосвязь между разоружением и развитием; региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения; недопущение гонки вооружений в космическом пространстве; и доклад Комиссии по разоружению. Еще четыре документа серии «L» будут готовы послезавтра. При условии, что делегации будут и впредь демонстрировать высокий уровень сотрудничества и что все проекты будут представлены к 18 ч. 00 м. завтрашнего дня, все документы серии «L» должны поступить, после перевода и печатания, в распоряжение членов Комитета не позднее среды, 18 октября.

В отношении же того, можем ли мы гарантировать заранее представление тех или иных проектов резолюций или решений в тот или иной конкретный день, могу сказать, что, в соответствии с нашей просьбой, государства-члены сообщают нам о своих планах представления тех или иных проектов, и мы им признательны в тех случаях, когда они соблюдают ими же указанные сроки. Кроме того, у государств-членов есть также право попросить слово для представления дополнительных проектов без предварительного уведомления секретариата. Вот и все, что я хотел сказать на данный момент; буду рад ответить на любые вопросы.

Г-жа Фернандо (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Я хотела бы спросить Секретаря Комитета о том, планируется ли сегодня, по имеющейся у него информации, представление каких-либо проектов резолюций. Может быть, на основе сотрудничества между делегациями и секретариатом мы сможем действовать сообща. Я понимаю, что этот вопрос не во власти Секретаря Комитета, но, если бы сообщил нам о том, какие проекты планируется вынести на рассмотрение, это облегчило бы работу

делегаций и придало бы ей более конкретный характер.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) (*говорит по-английски*): Сегодня утром мы были информированы о том, что две делегации государств-членов намереваются взять слово для представления проектов резолюций. Вскоре этим делегациям будет предоставлено слово. Малайзия представит проект резолюции в рамках рассмотрения пункта 90(и) повестки дня «Мероприятия в развитие консультативного заключения Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения». Затем слово будет предоставлено делегации Бразилии для внесения на рассмотрение двух проектов резолюций: «Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия» в рамках пункта 90(н) повестки дня; и «Конференция 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора» также в рамках пункта 90 повестки дня.

В ходе сегодняшнего дневного заседания в секретариат также обратился представитель Индии, который сообщил о намерении его делегации внести на рассмотрение проекты резолюций, озаглавленные «Конвенция о запрещении применения ядерного оружия» и «Уменьшение ядерной опасности». И наконец, Австралия уведомила о своем намерении внести на рассмотрение проект резолюции по пункту, касающемуся Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

Надеюсь, что я правильно и добросовестно ответил на все вопросы. Как я уже отмечал, не исключено, что будут представлены и другие проекты. Мне было приятно отметить, что представитель Шри-Ланки к тому же осознает, что секретариат никоим образом не может контролировать действия государств-членов в этом плане. Мы очень признательны делегациям за их сотрудничество в этом и других вопросах.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово для представления проекта резолюции имеет представитель Малайзии.

Г-н Хамидон (Малайзия) (*говорит по-английски*): Моя делегация имеет честь внести на рассмотрение Комитета, как мы делали на прошлых сессиях, проект резолюции, озаглавленный «Мероприятия в развитие консультативного заключения

Международного Суда относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения».

Моя делегация выражает признательность Генеральному секретарю за его доклад, который содержится в документе A/61/127 и который был представлен в рамках рассмотрения пункта 90(и) повестки дня шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

Наша делегация выражает признательность государствам-членам, представившим информацию в соответствии с резолюцией 60/76.

Консультативное заключение относительно законности угрозы ядерным оружием или его применения, вынесенное Международным Судом 8 июля 1996 года, остается историческим и смелым решением в области ядерного разоружения. Принятое Судом решение было и остается авторитетным законным призывом к избавлению человечества от ядерного оружия. В пункте 1 постановляющей части проекта резолюции напоминает о единодушном мнении членов Суда относительно того, что существует обязательство проводить добросовестным образом и доводить до конца переговоры, ведущие к ядерному разоружению во всех его аспектах под строгим и эффективным международным контролем.

Единодушно принятое членами Международного Суда решение согласуется с торжественным обязательством, взятым на себя государствами — участниками Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по статье VI Договора, но оно распространяется не только на участников указанного Договора — оно, что очень важно, представляет собой своего рода всеобщую декларацию.

В пункте 2 постановляющей части проекта подчеркивается обязательство проводить и доводить до успешного завершения переговоры, ведущие к ядерному разоружению. Решения Международного Суда должны быть дополнены конкретными действиями государств-членов.

Наряду с повторением этих важных заявлений, в текст также включено необходимое изменение технического характера.

Ситуация в области глобального разоружения и нераспространения меняется постоянно. Государства, обладающие ядерным оружием, продолжают модернизацию имеющегося у них ядерного оружия,

сохраняя в своих арсеналах его огромные запасы. Ряд ядерных государств предпочли принципам многосторонности и выработанным на многосторонней основе решениям путь уклонения, отката и принятия односторонних мер.

Я перечислил лишь некоторые из важнейших проблем, которые, если их вовремя не разрешить, могут привести к подрыву международного мира и безопасности и усилению опасности принятия странами односторонних или упредительных мер с применением силы. Заключительный документ первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, в котором подчеркивается приоритетный характер задачи обеспечения ядерного разоружения, не утратил своей актуальности и сегодня. На той сессии государства-члены признали, что ядерное оружие представляет величайшую угрозу для человечества и для сохранения человеческой цивилизации.

Нам пока не удастся достичь цели ядерного разоружения. Но мы должны сохранять приверженность ее достижению. Мы не можем позволить, чтобы такое оружие сохранилось навечно или чтобы навязчивое желание обладать таким оружием продолжало подрывать наши усилия по достижению этой цели.

В этой связи моя делегация обращается ко всем государствам-членам с призывом начать переговоры, ведущие к полному ядерному разоружению и принятию ядерными государствами на себя безоговорочного обязательства осуществить полную ликвидацию имеющегося у них ядерного оружия. Предстоящая четвертая специальная сессия Генеральной Ассамблеи, посвященная разоружению, предоставит нам возможность возродить и активизировать процесс глобального ядерного разоружения и создать новые условия, благоприятствующие его дальнейшему прогрессу.

Задачи, встающие перед международным сообществом в его усилиях на пути к миру, свободному от ядерного оружия, становятся все более сложными и требуют от нас полной и безоговорочной приверженности поставленным нами перед собой целям. События последнего времени убедительно показывают, в какое сложное время мы живем.

Наша делегация убеждена в том, что данный проект резолюции будет и впредь пользоваться поддержкой значительного большинства государств-

членов. Наша делегация также убеждена в том, что государства, выступающие за проведение многосторонних переговоров, учтут мнение подавляющего большинства государств, входящих в состав Первого комитета и Генеральной Ассамблеи, и всех других государств и присоединятся к нам в рамках усилий по достижению цели полной ликвидации ядерного оружия во всем мире.

На этом я завершил представление проекта резолюции и теперь хотел бы зачитать следующее заявление правительства моей страны в связи с проведением Корейской Народно-Демократической Республикой ядерного испытания:

«Малайзия осуждает ядерное испытание, проведенное Корейской Народно-Демократической Республикой, согласно ее заявлению, 9 октября 2006 года. Малайзия считает, что проведение данного испытания наносит серьезный удар по усилиям, направленным на избавление региона и всего мира от ядерного оружия. Оно также может подстегнуть гонку вооружений в регионе. С учетом сказанного Малайзия призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику прекратить работы по созданию потенциала производства ядерного оружия и возобновить выполнение обязательств по соблюдению моратория на ядерные испытания.

Малайзия убеждена в том, что сохранение ядерного оружия представляет серьезную угрозу для всего человечества, в первую очередь вследствие увеличения опасности его распространения. Поэтому Малайзия еще раз подчеркивает важное значение достижения универсальной цели всеобщего и полного разоружения.

Малайзия призывает все страны региона проявлять максимальную сдержанность и воздерживаться от действий, которые могли бы обострить напряженность в регионе. В этой связи Малайзия также обращается ко всем сторонам, которых это касается, с настоятельным призывом вернуться за стол шестисторонних переговоров с целью разрешения всех сохраняющихся проблем с помощью мирных средств».

Ядерное разоружение должно оставаться одним из важнейших пунктов глобальной повестки

дня. Мы должны решать проблемы и задачи в сфере ядерного разоружения на основе всеобъемлющего, конструктивного и сбалансированного подхода. Мы должны добиваться консенсуса и мобилизации необходимой политической воли, для того чтобы быть в состоянии продвигаться вперед. Государства-члены должны поддерживать многосторонние усилия, направленные на объединение сил всех стран в рамках многосторонних мероприятий, призванных содействовать продвижению к миру, свободному от ядерного оружия. Необходимо всячески поддерживать и укреплять эффективность принципов многосторонности и выработанных на многосторонней основе решений при решении вопросов, касающихся разоружения и международной безопасности.

Г-н Дуарте (Бразилия) (*говорит по-английски*): Бразилия председательствовала на седьмой Конференции 2005 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора, и, в соответствии с предыдущей практикой, ей надлежит представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии проект резолюции с просьбой обеспечить начало процесса подготовки к проведению 2010 году Конференции участников ДНЯО по рассмотрению действия Договора.

Я лично председательствовал на Конференции 2005 года по рассмотрению действия ДНЯО, и для меня большая честь иметь сегодня возможность официально внести на рассмотрение Комитета проект резолюции, озаглавленный «Конференции 2010 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора и ее Подготовительный комитет» и представляемый в рамках пункта 90 повестки дня «Всеобщее и полное разоружение».

Неофициальные консультации по данному проекту резолюции прошли в Нью-Йорке в июле и сентябре. В рамках этих консультаций делегации обменялись мнениями по вопросам, касающимся созыва первой сессии Подготовительного комитета, в частности вопроса о месте проведения. Проект резолюции будет представлен завтра, к 18 ч. 00 м., а его копии были разосланы представительством Бразилии всем другим представительством в Нью-Йорке по факсимильной связи. Я рассчитываю, что вопрос о месте проведения первой сессии Подготовительного комитета будет решен в самое ближайшее время.

Текст проекта резолюции носит в основном процедурный характер. Важность проекта определяется той ролью, которую он играет в обеспечении начала процесса рассмотрения действия Договора в преддверии обзорной конференции 2010 года. Я уверен, что эта цель будет достигнута в результате принятия проекта при поддержке всех государств-участников Договора.

Г-н Параньюс (Бразилия) (*говорит по-английски*): Я имею честь официально внести на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия» и представляемый в рамках пункта 90 повестки дня «Всеобщее и полное разоружение».

Проекты резолюций на эту важную тему выносятся на рассмотрение Первого комитета вот уже одиннадцать лет подряд. В этом году, как и в прошлом, Новая Зеландия присоединилась к Бразилии в качестве одного из инициаторов представления данного проекта резолюции, и мы гордимся этим соавторством. На предыдущей сессии Генеральной Ассамблеи такой проект, принятый в качестве резолюции 60/58, был поддержан 167 делегациями — подавляющим большинством, что характерно для процесса принятия резолюции на данную тему на протяжении всего периода с 1996 года. Мы надеемся, что и нынешний текст получит столь же широкую поддержку. Копии проекта резолюции были разосланы всем постоянным представительствам в Нью-Йорке по факсимильной связи.

В представляемый в нынешнем году проект резолюции включены изменения, касающиеся подписания Договора о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии, который был подписан в Казахстане 8 сентября 2006 года. Мы также включили в него упоминание о принятии Декларации Сантьяго-де-Чили правительствами государств — членов Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне и государств — участников Договора Тлателолко в ходе девятнадцатой очередной сессии Генеральной конференции Агентства, проходившей в Сантьяго 7 и 8 ноября 2005 года.

Одним из важных событий последнего десятилетия было то, что в ряде регионов мира странами этих регионов были приняты решения о создании зон, свободных от ядерного оружия. Такие зоны

были официально созданы в Латинской Америке на основании Договора Тлателолко и затем в Южно-Тихоокеанском регионе на основании Договора Раротонга, в Юго-Восточной Азии на основании Бангкокского договора и в Африке на основании Пеллиндабского договора. Зона действия этих договоров, в совокупности с Договором об Антарктике, обеспечивает всем народам Южного полушария, а также прилегающих районов к северу от экватора, на которые распространяется действие этих договоров, возможность жить в условиях отсутствия ядерного оружия.

Наша инициатива призвана обеспечить признание Генеральной Ассамблеей одиннадцатый год подряд факта постепенного освобождения Южного полушария и прилегающих районов от ядерного оружия. Подобное признание следует рассматривать как подтверждение приверженности международного сообщества целям нераспространения и разоружения. Мы хотим подчеркнуть, что, как и в предыдущие годы, принятие данного проекта резолюции не порождает какие-либо новые правовые обязательства и не вступает в противоречие с какими-либо нормами международного права, касающимися вопросов судоходства, включая положения Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Мы призываем государства, которые еще не сделали этого, предпринять шаги в направлении ратификации договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, и протоколов к ним. Мы хотели бы официально засвидетельствовать нашу признательность всем делегациям, которые проголосовали за принятие резолюции 60/58 в прошлом году. Надеемся, что будем достойны их поддержки и в будущем.

Г-жа Миллар (Австралия) (*говорит по-английски*): Как я отмечала на заседании сегодня в первой половине дня, Австралия была во главе кампании, развернутой международным сообществом с целью вынесения Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ) на рассмотрение Генеральной Ассамблеи, где он был принят подавляющим большинством голосов государств-членов в 1996 году (см. резолюцию 50/245). Поэтому мне особенно приятно представить в Первом комитете данный проект резолюции в год десятилетия открытия Договора для подписания.

Отличие нынешнего текста от проектов резолюции, представлявшихся в предыдущие годы, в основном в том, что в него включены некоторые обновленные технические данные, но я хотела бы обратить внимание делегаций на важный новый пункт 5 постановляющей части, в котором Генеральная Ассамблея осуждает объявленное Корейской Народно-Демократической Республикой 9 октября 2006 года испытание ядерного оружия.

Проект резолюции будет официально издан в качестве документа A/C.1/61/L.48 завтра, но делегации, которые хотели бы ознакомиться с ним сейчас, могут получить копии проекта, которые находятся на столе в углу этого зала. Мы предлагаем делегациям, которые хотели бы присоединиться к числу авторов проекта резолюции, обратиться в делегацию Австралии.

Поскольку мне уже предоставлено слово, я хочу внести на рассмотрение еще один проект резолюции, по вопросу об осуществлении Конвенции о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении, в моем качестве представителя Австралии, председательствовавшей на седьмом совещании государств — участников Конвенции о запрещении противопехотных мин, состоявшемся недавно в Женеве. Опять-таки, отличие данного проекта от принимавшихся в предыдущие годы, состоит в наличии некоторых обновленных технических данных. Его экземпляры можно получить в углу зала, а сам проект будет издан завтра в качестве документа A/C.1/61/L.47.

Г-н Прасад (Индия) (*говорит по-английски*): Я попросил слово для того, чтобы представить два проекта резолюций, вносимых Индией в рамках группы вопросов, касающихся ядерного разоружения. Мы сочли, что будет разумно представить оба проекта резолюций в рамках тематической дискуссии на эту же тему. Оба эти предложения являются неотъемлемыми компонентами рабочего документа по вопросу ядерного разоружения, представленного нашей делегацией в ходе общих прений в конце прошлой недели. Не дожидаясь, пока секретариат обработает и издаст проекты резолюций, которым будут присвоены условные обозначения A/C.1/61/L.51 и A/C.1/61/L.49 соответственно, мы направили представительствам всех государств-членов в Нью-Йорк копии обоих проектов.

Во-первых, от имени авторов я хотел бы представить проект резолюции, озаглавленный «Конвенция о запрещении применения ядерного оружия». В данном проекте подчеркивается, что применение ядерного оружия создает наибольшую угрозу выживанию человечества. На состоявшейся в прошлом месяце в Гаване Встрече на высшем уровне стран-членов Движения неприсоединения принявшие в ней участие главы государств и правительств заявили о своей обеспокоенности в связи с угрозой выживанию человечества, порождаемой сохранением в арсеналах государств ядерного оружия и возможностью его применения или угрозы его применения. В проекте резолюции найдла отражение убежденность его авторов в том, что заключение многостороннего, универсального и имеющего обязательную силу соглашения, запрещающего применение ядерного оружия и угрозу его применения, содействовало бы снижению уровня ядерной угрозы в качестве промежуточной меры до тех пор, пока не будет достигнута договоренность в отношении поэтапного процесса, ведущего к полному уничтожению ядерного оружия. Это позволит уменьшить ту приоритетную роль, которая отводится ядерному оружию в вопросах поддержания международного мира, и будет способствовать внесению столь необходимых для избавления человечества от ядерного оружия изменений в доктрины, стратегии, позиции и деятельность учреждений. Кроме того, заключение многостороннего соглашения о запрещении применения ядерного оружия будет содействовать укреплению международной безопасности и созданию благоприятной обстановки для начала переговоров, ведущих к ликвидации ядерного оружия.

В постановляющей части резолюции Генеральная Ассамблея вновь обращается к Конференции по разоружению с просьбой начать переговоры в целях достижения договоренности о международной конвенции, запрещающей применение ядерного оружия и угрозу его применения при любых обстоятельствах. Принятие данного проекта резолюции станет со стороны международного сообщества демонстрацией поддержки решительных действий, направленных на ликвидацию ядерного оружия.

Я также имею честь представить проект резолюции по вопросу об уменьшении ядерной опасности. Все члены Организации Объединенных Наций единодушно признали в 1978 году, что ядерное ору-

жие представляет самую серьезную угрозу для человечества. Государства-члены также признали, что наиважнейшее значение в этой связи имеют меры в области ядерного разоружения и предотвращения ядерной войны. В то же время меры по уменьшению ядерной опасности являются неременным условием обеспечения нашей коллективной безопасности.

В проекте резолюции содержатся скромные и реалистичные предложения относительно путей обеспечения защиты и безопасности человека в период до полной ликвидации ядерного оружия. Во-первых, в нем предлагается пересмотреть ядерные доктрины и предпринять безотлагательные и срочные шаги к уменьшению опасности непреднамеренного и случайного применения ядерного оружия.

В Заключительном документе первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению, (резолюция S-10/2) говорилось о том, что, для того чтобы не допустить угрозы выживанию человечества, все государства, в первую очередь государства, обладающие ядерным оружием, должны изучить различные предложения, призванные обеспечить недопущение применения ядерного оружия и возникновения ядерной войны. По мнению экспертов по стратегиям, определенные меры из числа предлагаемых в данном проекте резолюции вполне осуществимы в сложившихся сегодня условиях, в том числе такие, как снятие с боевого дежурства и ненацеливание ядерного оружия. В проекте резолюции нашло отражение убежденность его авторов в том, что состояние повышенной готовности ядерных сил чревато неприемлемым риском непреднамеренного или случайного применения ядерного оружия, что имело бы катастрофические последствия. Угроза, связанная с возросшим риском попадания ядерного оружия или его компонентов в руки негосударственных субъектов, включая террористов, еще больше усугубляет существующие опасности.

Хотя односторонние, двусторонние и плюрилатеральные меры укрепления доверия в ядерной области играют важную роль, наша цель заключается в достижении взаимопонимания или договоренностей между членами международного сообщества в интересах уменьшения ядерной опасности и угрозы возникновения войны в результате случайного применения ядерного оружия. Принятие

данного проекта резолюции будет равнозначно подтверждению международным сообществом потребности в принятии решительных шагов в направлении уменьшения ядерной опасности.

Председатель (*говорит по-английски*): Одна делегация попросила слово в порядке осуществления права на ответ. Я хотела бы напомнить делегациям, что число выступлений той или иной делегации в порядке осуществления права на ответ. В рамках одного заседания ограничивается двумя выступлениями по каждому пункту повестки дня. Первое выступление любой делегации в порядке осуществления права на ответ по любому пункту повестки дня в рамках данного заседания ограничивается десятью минутами, а второе — пятью минутами.

Слово имеет представитель Корейской Народно-Демократической Республики.

Г-н Ким Кван Ир (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Корейская Народно-Демократическая Республика категорически отвергает шумную кампанию в связи с проведенным моей страной ядерным испытанием, развернутую некоторыми странами, включая Соединенные Штаты и Японию, которые настойчиво призывают нас отказаться от нашей осуществления нашей ядерной программы.

В этой связи моя делегация хотела бы процитировать часть заявления, с которым выступило по поводу проведенного испытания министерство иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики, для того чтобы делегации, принимающие участие в работе Первого комитета, лучше понимали, о чем идет речь.

Корейская Народно-Демократическая Республика официально объявила о том, что, в результате транспарентного, законного процесса, она создала современное ядерное оружие для того, чтобы противостоять нарастающим угрозам со стороны Соединенных Штатов развязать ядерную войну, а также в ответ на введение санкций и оказание давления.

Уже сделанное ранее заявление о наличии ядерного оружия предполагает проведение ядерного испытания. Раздававшиеся со стороны Соединенных Штатов крайне резкие угрозы развязывания ядерной войны, введения санкций и оказания дав-

ления вынудили Корейскую Народно-Демократическую Республику провести ядерное испытание, которое представляет собой необходимый шаг в рамках усилий по укреплению мер ядерного сдерживания и ответную меру самообороны.

Корейская Народно-Демократическая Республика никогда сама первой не применит ядерное оружие, но мы решительно предостерегаем от угроз применения ядерного оружия и ядерного распространения. Народ, не обладающий надежным потенциалом военного сдерживания, обречен на трагическую гибель, а суверенитет его страны неизбежно будет грубо попран. В этом состоит горький урок, почерпнутый из кровопролитных событий, ставших результатом торжества принципов закона джунглей в различных районах мира.

Имеющееся у Корейской Народно-Демократической Республики ядерное оружие станет надежным средством военного сдерживания в целях защиты высших интересов государства и обеспечения безопасности корейского народа перед лицом угрозы агрессии со стороны Соединенных Штатов и позволит предотвратить войну и обеспечить надежные гарантии мира и безопасности на Корейском полуострове при любых обстоятельствах.

Корейская Народно-Демократическая Республика всегда будет добросовестно выполнять свои международные обязательства в области ядерного нераспространения в качестве ответственного ядерного государства. Корейская Народно-Демократическая Республика будет делать все от нее зависящее для обеспечения денуклеаризации Корейского полуострова и придания дополнительного стимула процессу всеобщего разоружения и ликвидации, в конечном итоге, ядерного оружия.

Поскольку Корейская Народно-Демократическая Республика на протяжении более чем полувека является объектом ядерной угрозы и шантажа со стороны Соединенных Штатов, мы первыми выступили с предложением о денуклеаризации Корейского полуострова и с тех пор не жалея сил добиваемся достижения этой цели. А вот Соединенные Штаты используют идею денуклеаризации, выдвинутую Корейской Народно-Демократической Республикой, для изоляции нашей страны и подавления идеологии и государственной системы, избранных ее народом, неизменно игнорируя все наши великодушные и искренние предложения.

Конечная цель Корейской Народно-Демократической Республики состоит не в обеспечении денуклеаризации с последующим разоружением нашей страны, а в урегулировании враждебных отношений между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами и устранении первопричин всех ядерных угроз на Корейском полуострове и в прилегающих районах.

Принципиальная позиция Корейской Народно-Демократической Республики, выступающей за претворение в жизнь идеи денуклеаризации полуострова на основе диалога и переговоров, остается неизменной. Корейская Народно-Демократическая Республика непременно предпримет в целях денуклеаризации полуострова собственные конструктивные шаги, несмотря на все существующие проблемы и трудности.

Председатель (говорит по-английски): Прежде чем объявить заседание закрытым, я хотел бы напомнить всем делегациям о том, что срок представления проектов резолюций истекает завтра, 11 октября, в 18 ч. 00 м. Я настоятельно прошу делегации уложиться в эти сроки, с тем чтобы секретариат мог своевременно обработать документы.

Завтра, ровно в 15 ч. 00 м. Комитет проведет тематическое обсуждение на тему других видов оружия массового уничтожения и вопросов разоружения применительно к космическому пространству. У нас также будет приглашенный оратор — назначенный Председатель Конференции по рассмотрению действия Конвенции о биологическом оружии.

Заседание закрывается в 16 ч. 20 м.